



Traité Ketouvat

Michna 4 - Chapitre 10

מי שהיה נשוי שלש נשים ומת, כתבתה של זו מנה ושל זו מאתים ושל זו שלש מאות ואין שם אלא מנה, חולקות בשוה. היו שם מאתים, של מנה נוטלת חמש, של מאתים ושל שלש מאות, שלשה שלשה של זב. היו שם שלש מאות, של מנה נוטלת חמש, ושל מאתים, מנה, ושל שלש מאות, שלשה של זב. וכן שלשה שהטילו לכיס, פחתו או הותרו, כך הן חולקין:

Un individu a épousé trois femmes, dont l'une avait un douaire de 100 zouz, la deuxième de 200 et la troisième de 300, puis il est mort et n'a laissé que 100 zouz ; les trois femmes se partagent alors les 100 zouz à parts égales. Si le défunt a laissé 200 zouz, celle qui avait un douaire de 100 zouz recevra 50 zouz, et les deux autres chacune 3 Dinars d'or (= 75 zouz) ; s'il y a 300 zouz, celle qui a un douaire de 100 zouz reçoit 50 zouz, celle qui a 200 reçoit 100 zouz, et la dernière 6 Dinars d'or (=150 zouz).

Il en est de même de trois associés à un commerce ; chacun prendra sa part (proportionnelle) du profit ou de la perte.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions